

МИРОВЫЕ ТРЕНДЫ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ



Marcin Kleban

Jagiellonian University (Krakow, Poland)¹

GLOBAL TRENDS IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

The intensity of international contacts and encounters caused by globalization has a number of consequences for the humanity; one of them being the popularity of learning foreign languages. The growing need for developing an understanding of others results in a massive drive to enroll in language courses, in many cases leading people to study more than a single language. Studying foreign languages, once the privilege of the elite, has become common and today is widely and easily available to almost everyone. This has been made possible due to a number of factors such as the burgeoning spread of digital technologies or widespread international mobility which makes learning foreign languages easily accessible.

The massification of foreign languages education, the digitization of learning and intensification of global mobility in its physical and digital forms pose a significant number of challenges for language teaching professionals. These challenges concern the issues of designing language courses in such a way as to provide learners with opportunities to participate in multicultural dialogues, accommodating digital language education technologies and developing students' confidence in using them as effective language learning tools and conduits for intercultural and multicultural encounters.

Another challenging task which language teachers have to face is to ensure that schools and universities become places of international collaboration where students can work,

meet and study together with people representing other linguistic and cultural backgrounds. Such collaboration contributes to the development of language skills and the transversal competences which help young people to find their place in the job market and increase their employability skills. The attainment of these goals is made even more challenging if language teachers are to address students' educational needs as regards their personal and professional objectives.

These issues are particularly visible at the university level where there is a growing pressure to provide high quality education which draws on international expertise and experiences and which is delivered in close collaboration with the international community of teachers and researchers. Therefore, language teachers, and especially higher education language teachers, need to be constantly reviewing their educational goals and searching for those teaching strategies that, on the one hand, respond to the requirements of the present and on the other, look forward to the future.

While the task of even outlining all global trends in teaching foreign language is impossible due to the complexity and variety of local contexts and specificity of teaching particular languages, this volume offers an interesting selection of articles which attempt to illustrate what university educators consider to be important trends in foreign language teaching. The present volume puts together a collection of articles written by international authors who describe second and foreign language teaching issues relevant for Russian, Polish, Czech, French and other contexts. Although most of the contributions to this volume con-

¹ Marcin Kleban, Guest Editor, PhD., assistant professor, Institute of English Studies Jagiellonian University (Krakow, Poland).

cern teaching English, the lingua franca of today, we also collected articles which deal with teaching other languages, namely German, French and Russian.

The collected set of article deals with a variety of issues but each of them focuses on a specific aspect of foreign language education. The first batch of the articles illustrates the trend of internationalization of foreign language teaching. In his article Marcin Kleban describes international collaboration between Polish and French learners of English. The project concentrates on the specific roles adopted by English language teachers involved in an international exchange which encompasses physical as well as online mobilities.

In a similar vein, Helena Lohrová and Alena Prošková describe an Erasmus+ project which focuses on the internationalization of language learning and teacher training. Internationalization, one of the key words that define modern university, is a pathway to the development of language and other important skills such as employability.

In their article Ivana Trajanovska and Daria Starkova postulate the inclusion of an intercultural competence component into the syllabus of an English business course. The authors note that alongside the language objectives, such a course needs to be enriched by the intercultural competence component. They argue that the best way of achieving this is to provide students with opportunities for international collaboration.

Similarly, Natalia Sergeeva and Svetlana Tayurskaya suggest that multicultural education should be part and parcel of teaching English to future lawyers. They use a variety of different approaches to develop students' language skills while at the same time sensitizing them to a wide range of culture related issues.

The trend towards personalization of learning and teacher training is evident in Christine Blanchard Rodrigues' article who describes an evaluation study examining the process of training future teachers of French as foreign language. The students' course evaluations point to the need to accommodate their voices in shaping this course in order to make teacher training relevant experience for young people.

The next two articles in this volume bear witness to the trend of employing modern technologies in foreign language teaching.

Elena Makarova and Ekaterina Ivanova describe a blended learning model they used for teaching German as a foreign language. Similarly, Elena Makarova and Irina Pirozkhova, discuss the technique of digital storytelling and consider the impact of this teaching strategy on students' motivation and the development of their communicative competence in English.

The final article in the volume by authors Elena Dziuba and Yuliya Tkachenko is devoted to the problem of using literary texts in teaching Russian as a foreign language, to the adaptation of their form and content in the process of solving linguodidactic problems.

Taken together, the present collection offers an interesting reflection on some of the global trends in foreign language teaching as well as challenges faced by language teachers in the first half of the 21st century. The foreign language teaching trends outlined in this volume reflect some current barriers and challenges to communication experienced by learners and teachers alike. In this sense tracing and documenting global trends in language teaching is not merely a documentation of methodologies but also a timely reflection on a historical moment. The world we live in is characterized by a high degree of fluidity and variability and while many current teaching trends may disappear in the not-too-distant future, it is highly likely that that one trend will stand the test of time: the practice teaching foreign languages will always focus on helping people to communicate across cultural and national barriers.

МИРОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Интенсивность межнациональных контактов и пересечений, вызванная глобализацией, способствовала возникновению ряда важных изменений для человечества. Одно из них – популярность изучения иностранного языка. Растущая потребность в развитии понимания других проявляется в потоке желающих записаться на языковые курсы, во многих случаях люди учат больше, чем один язык. Изучение иностранных языков, когда-то привилегия элиты, стало обычным явлением, и сегодня эта возможность предоставляется практически каждому. Это стало удобным благодаря активно развивающимся цифровым технологиям и расширению международной мобильности, которые делают изучение иностранных языков доступным.

Рост объемов иноязычного образования, цифровизация процесса обучения и интенсификация международной мобильности в физической и виртуальной формах ставят довольно большое количество серьезных задач для преподавателей иностранного языка. Среди них планирование языковых курсов таким образом, чтобы обеспечить обучающихся возможностями участия в межкультурных диалогах, используя цифровые технологии, помогающие в изучении языка и развивающие уверенность обучающихся в использовании их как эффективных инструментов и каналов для встреч с представителями разных культур.

Другой непростой задачей, с которой сталкиваются преподаватели иностранного языка, является то, что школы и университеты становятся местами международного сотрудничества, где студенты могут работать, встречаться, обучаться вместе с людьми других языковых сообществ и культур. Такое сотрудничество способствует развитию языковых, коммуникативных и смежных компетенций, которые помогают молодым людям найти свое место на

рынке труда и повысить уровень своих возможностей в трудоустройстве. Достижение этих целей становится еще более реальным, если преподаватели иностранного языка обращаются к образовательным потребностям студентов с точки зрения их личных и профессиональных ориентиров.

Данные проблемы особенно очевидны на университетском уровне, где растет необходимость обеспечения высокого качества образования с привлечением международного опыта и экспертов, что происходит в тесном сотрудничестве международного сообщества преподавателей и исследователей. Вследствие этого учителя иностранных языков, и в особенности университетские языковые преподаватели, нуждаются в пересмотре своих целей обучения, занимаясь постоянным поиском таких стратегий, которые, с одной стороны, отвечают требованиям настоящего времени, а с другой стороны, смотрят в будущее.

Невзирая на то, что перечислить все глобальные тренды в преподавании иностранных языков невозможно ввиду их сложности, разнообразия с точки зрения местных контекстов и специфики преподавания определенных языков, этот номер предлагает интересную подборку статей, которые пытаются показать, что университетские преподаватели считают важными трендами в иноязычном образовании. В разделе собраны статьи международной группы авторов, представляющих проблемные аспекты преподавания второго и иностранного языков в России, Польше, Чехии, Франции и других странах. Почти все публикации раздела посвящены преподаванию английского языка как современного языка международного общения, но есть также статьи, где речь идет об обучении другим языкам – немецкому, французскому, русскому как иностранному.

Собранные статьи разнообразны по тематике поднимаемых вопросов, каждая из них фокусируется на определенном аспекте преподавания иностранного языка. Первая группа статей демонстрирует тренд

¹ Клебан Марсин, приглашенный редактор, кандидат наук, доцент Института изучения английского языка, Ягеллонский университет (Краков, Польша).

интернационализации в преподавании иностранных языков. В статье Марсина Клебана описывается сотрудничество между студентами Польши и Франции, изучающими английский язык. Проект акцентирует внимание на специфических ролях, которые играют преподаватели английского языка, будучи вовлеченными в международный обмен, включающий физическую и онлайн-мобильность.

В похожем русле написана статья Елены Лохровой и Алены Просковой, описывающих проект «Эразмус плюс», целью которого является интернационализация процесса иноязычного образования, в том числе профессионально-педагогического. Интернационализация – одна из ключевых характеристик, которыми обладает современный университет, путь к развитию иноязычной коммуникативной и других компетенций, в том числе ведущих к успешному трудоустройству.

В статье Иваны Трахановски и Дарьи Старковой постулируется включение межкультурной компетенции как компонента программы курса делового английского языка. Авторы отмечают, что, наряду с языковыми задачами, такой курс следует усилить компонентом межкультурной компетенции. По их мнению, наиболее удобный путь осуществления этого – обеспечение студентам возможности международного сотрудничества.

Также Наталья Сергеева и Светлана Таюрская считают, что мультикультурное образование должно быть неотъемлемой частью обучения английскому языку будущих юристов. Они используют различные подходы к развитию языковых навыков обучающихся, одновременно активизируя их понимание широкого разнообразия существующих культур.

Тренд персонализации обучения и профессионально-педагогического образования явно прослеживается в статье Кристин Бланшар Родригес, которая приводит качественный анализ процесса подготовки будущих учителей французского языка как иностранного. Оценивание курса обучения студентами необходимо для учета их мнения в формировании содержания обучения, чтобы сделать процесс тренировки учителей более значимым для молодых людей.

Две следующие статьи раздела под-

тверждают тренд использования современных технологий в преподавании иностранных языков. Е. В. Макарова и Е. Иванова описывают модели смешанного обучения, используемые в преподавании немецкого языка как иностранного. Точно так же Е. Н. Макарова и И. С. Пирожкова обсуждают прием цифрового рассказа, его влияние на мотивацию студентов и повышение уровня сформированности их коммуникативной компетенции в английском языке.

Последняя статья раздела авторов Елены Дзюбы и Юлии Ткаченко посвящена проблеме использования художественных текстов при обучении русскому языку как иностранному, адаптации их формы и содержания при решении лингводидактических задач.

Таким образом, данная рубрика представляет собой интересное отражение некоторых глобальных трендов в обучении иностранным языкам и проблемы, с которыми сталкиваются преподаватели иностранных языков в первой половине XXI века. Описанные тренды заставляют задуматься о текущих препятствиях и трудностях в коммуникации, с которыми сталкиваются как обучающиеся, так и преподаватели. В этом смысле, отслеживая и фиксируя глобальные тренды в обучении языкам, мы не просто документируем методические тенденции, но также своевременно реагируем на исторический момент. Мир, в котором мы живем, характеризуется большой степенью подвижности и изменчивости, многие текущие тренды в обучении могут исчезнуть в недалеком будущем. Но очень вероятно, что один из трендов пройдет проверку временем: процесс обучения иностранным языкам всегда будет фокусироваться на оказании помощи людям в осуществлении диалога разных культур и наций.

Дата поступления: 30.09.2021; дата публикации: 29.10.2021

Date of receipt: 30.09.2021; date of publication: 29.10.2021